



Svensk utgåva

Meddelanden och upplysningar

sextionde årgången

14 mars 2017

Innehållsförteckning

II *Meddelanden*

MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

Europeiska kommissionen

2017/C 79/01	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende M.8353 – CVC/Corialis) ⁽¹⁾	1
--------------	--	---

IV *Upplysningar*

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

Rådet

2017/C 79/02	Meddelande till de personer och enheter som omfattas av de restriktiva åtgärder som föreskrivs i rådets beslut 2014/145/Gusp, ändrat genom rådets beslut (Gusp) 2017/445, och i rådets förordning (EU) nr 269/2014 genomförd genom rådets genomförandeförordning (EU) 2017/437 om restriktiva åtgärder med avseende på åtgärder som undergräver eller hotar Ukrainas territoriella integritet, suveränitet och oberoende	2
2017/C 79/03	Meddelande till registrerade som omfattas av restriktiva åtgärder enligt rådets förordning (EU) nr 269/2014, genomförd genom rådets genomförandeförordning (EU) 2017/437 om restriktiva åtgärder med avseende på åtgärder som undergräver eller hotar Ukrainas territoriella integritet, suveränitet och oberoende	3

Europeiska kommissionen

2017/C 79/04	Eurons växelkurs	4
--------------	------------------------	---

V *Yttranden*

FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

Europeiska kommissionen

2017/C 79/05	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende M.8397 – Partners Group/Cerba Healthcare) – Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande ⁽¹⁾	5
--------------	---	---

Rättelser

2017/C 79/06	Rättelse till rådets resolution om en uppdaterad handbok med rekommendationer för internationellt polissamarbete och åtgärder för att förebygga och kontrollera våld och oroligheter i samband med fotbollsmatcher med en internationell dimension, då minst en medlemsstat är delaktig (EU:s fotbollshandbok) (EUT C 444 av den 29.11.2016)	6
--------------	--	---

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES.

II

*(Meddelanden)*MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER
OCH ORGAN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration**(Ärende M.8353 – CVC/Corialis)****(Text av betydelse för EES)**

(2017/C 79/01)

Kommissionen beslutade den 17 februari 2017 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den inre marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004⁽¹⁾. Beslutet i sin helhet finns bara på engelska och kommer att offentliggöras efter det att eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas

- under rubriken koncentrationer på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats gör det möjligt att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
- i elektronisk form på webbplatsen EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sv>) under Celexnummer 32017M8353. EUR-Lex ger tillgång till unionslagstiftningen via internet.

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1.

IV

(Upplysningar)

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER
OCH ORGAN

RÅDET

Meddelande till de personer och enheter som omfattas av de restriktiva åtgärder som föreskrivs i rådets beslut 2014/145/Gusp, ändrat genom rådets beslut (Gusp) 2017/445, och i rådets förordning (EU) nr 269/2014 genomförd genom rådets genomförandeförordning (EU) 2017/437 om restriktiva åtgärder med avseende på åtgärder som undergräver eller hotar Ukrainas territoriella integritet, suveränitet och oberoende

(2017/C 79/02)

Följande information lämnas för kännedom till de personer som anges i bilagan till rådets beslut 2014/145/Gusp⁽¹⁾, ändrat genom rådets beslut (Gusp) 2017/445⁽²⁾, och i bilaga I till rådets förordning (EU) nr 269/2014⁽³⁾, genomförd genom rådets genomförandeförordning (EU) 2017/437⁽⁴⁾ om restriktiva åtgärder med avseende på åtgärder som undergräver eller hotar Ukrainas territoriella integritet, suveränitet och oberoende.

Europeiska unionens råd har beslutat att de personer som anges i de ovannämnda bilagorna ska föras upp på förteckningen över personer och enheter som omfattas av restriktiva åtgärder enligt beslut 2014/145/Gusp och förordning (EU) nr 269/2014 om restriktiva åtgärder med avseende på åtgärder som undergräver eller hotar Ukrainas territoriella integritet, suveränitet och oberoende. Skälen till att dessa personer ska föras upp på förteckningen framgår av de relevanta posterna i bilagorna i fråga.

De berörda personerna uppmärksammas på möjligheten att vända sig till de behöriga myndigheter i medlemsstaten/medlemsstaterna i fråga som anges på webbplatserna i bilaga II till förordning (EU) nr 269/2014 med en ansökan om tillstånd att få använda frysta tillgångar för grundläggande behov eller särskilda betalningar (jfr artikel 4 i förordningen).

De berörda personerna kan inkomma med en begäran till rådet före den 1 juni 2017, åtföljd av styrkande handlingar, om omprövning av beslutet att föra upp dem på ovannämnda förteckning. Begäran ska sändas till följande adress:

Europeiska unionens råd
Generalsekretariatet
GD C 1C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bryssel
BELGIEN

E-post: sanctions@consilium.europa.eu

De personer som berörs uppmärksammas också på möjligheten att väcka talan mot rådets beslut vid Europeiska unionens tribunal i enlighet med villkoren i artikel 275 andra stycket och artikel 263 fjärde och sjätte styckena i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt.

⁽¹⁾ EUT L 78, 17.3.2014, s. 16.

⁽²⁾ EUT L 67, 14.3.2017, s. 88.

⁽³⁾ EUT L 78, 17.3.2014, s. 6.

⁽⁴⁾ EUT L 67, 14.3.2017, s. 34.

Meddelande till registrerade som omfattas av restriktiva åtgärder enligt rådets förordning (EU) nr 269/2014, genomförd genom rådets genomförandeförordning (EU) 2017/437 om restriktiva åtgärder med avseende på åtgärder som undergräver eller hotar Ukrainas territoriella integritet, suveränitet och oberoende

(2017/C 79/03)

De registrerade ombedes uppmärksamma följande information i enlighet med artikel 12 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 45/2001 ⁽¹⁾:

Den rättsliga grunden för denna behandling är rådets förordning (EU) nr 269/2014 ⁽²⁾, genomförd genom rådets genomförandeförordning (EU) 2017/437 ⁽³⁾.

Den registeransvarige för denna behandling är Europeiska unionens råd företrädd av generaldirektören för DG C (utrikes frågor, utvidgning och civilskydd) vid rådets generalsekretariat och den avdelning som anförtrotts behandlingen är enhet 1C vid DG C som kan kontaktas på följande adress:

Europeiska unionens råd
Generalsekretariatet
GD C 1C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bryssel
BELGIEN

E-post: sanctions@consilium.europa.eu

Syftet med behandlingen är att upprätta och uppdatera en förteckning över personer som omfattas av restriktiva åtgärder enligt förordning (EU) nr 269/2014, genomförd genom genomförandeförordning (EU) 2017/437.

De registrerade är de fysiska personer som uppfyller kriterierna för upptagande i förteckningen enligt den förordningen.

De personuppgifter som samlats in omfattar uppgifter som är nödvändiga för en korrekt identifiering av den berörda personen, redogörelsen för skälen och andra uppgifter i samband med detta.

De personuppgifterna som samlats in får om så krävs lämnas ut till Europeiska utrikestjänsten och kommissionen.

Utän att det påverkar de begränsningar som föreskrivs i artikel 20.1 a och d i förordning (EG) nr 45/2001 kommer begäranden om tillgång samt begäranden om rättelse eller invändning att besvaras i enlighet med avsnitt 5 i rådets beslut 2004/644/EG ⁽⁴⁾.

Personuppgifterna kommer att bevaras i fem år från och med den dag då den registrerade har avförts från förteckningen över personer som omfattas av frysningsen av tillgångar eller åtgärdens giltighetstid har löpt ut, eller under den tid då domstolsförfarande pågår i den händelse ett sådant har inletts.

De registrerade kan vända sig till Europeiska datatillsynsmannen i enlighet med förordning (EG) nr 45/2001.

⁽¹⁾ EGT L 8, 12.1.2001, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 78, 17.3.2014, s. 6.

⁽³⁾ EUT L 67, 14.3.2017, s. 34.

⁽⁴⁾ EUT L 296, 21.9.2004, s. 16.

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Eurons växelkurs ⁽¹⁾

13 mars 2017

(2017/C 79/04)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	US-dollar	1,0663	CAD	kanadensisk dollar	1,4350
JPY	japansk yen	122,35	HKD	Hongkongdollar	8,2804
DKK	dansk krona	7,4340	NZD	nyzeeländsk dollar	1,5385
GBP	pund sterling	0,87258	SGD	singaporiensk dollar	1,5073
SEK	svensk krona	9,5645	KRW	sydkoreansk won	1 222,96
CHF	schweizisk franc	1,0749	ZAR	sydafrikansk rand	14,0101
ISK	isländsk krona		CNY	kinesisk yuan renminbi	7,3717
NOK	norsk krona	9,1298	HRK	kroatisk kuna	7,4333
BGN	bulgarisk lev	1,9558	IDR	indonesisk rupiah	14 241,50
CZK	tjeckisk koruna	27,021	MYR	malaysisk ringgit	4,7450
HUF	ungersk forint	312,43	PHP	filippinsk peso	53,681
PLN	polsk zloty	4,3376	RUB	rysk rubel	62,9550
RON	rumänsk leu	4,5560	THB	thailändsk baht	37,672
TRY	turkisk lira	3,9952	BRL	brasiliansk real	3,3609
AUD	australisk dollar	1,4078	MXN	mexikansk peso	20,9398
			INR	indisk rupie	70,5475

⁽¹⁾ Källa: Referensväxelkurs offentliggjord av Europeiska centralbanken.

V

(Yttranden)

FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Förhandsanmälan av en koncentration

(Ärende M.8397 – Partners Group/Cerba Healthcare)

Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande

(Text av betydelse för EES)

(2017/C 79/05)

1. Europeiska kommissionen mottog den 7 mars 2017 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004⁽¹⁾, genom vilken företaget Partners Group AG (*Partners Group*, Schweiz) på det sätt som avses i artikel 3.1 b i koncentrationsförordningen förvärvar fullständig kontroll över företaget Cerba Healthcare (*Cerba*, Frankrike) genom förvärv av aktier.
2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:
 - Partners Group: riskkapitalbolag.
 - Cerba: tillhandahåller laboratorietjänster på marknaderna för klinisk patologi.
3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda transaktionen kan omfattas av koncentrationsförordningen, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare. Det bör noteras att detta ärende kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande, i enlighet med kommissionens tillkännagivande om ett förenklat förfarande för handläggning av vissa koncentrationer enligt rådets förordning (EG) nr 139/2004⁽²⁾.
4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna ska ha inkommit till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. De kan, med angivande av referens M.8397 – Partners Group/Cerba Healthcare, sändas per fax (+32 22964301), per e-post (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) eller per brev till

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Registreringsenheten för företagskoncentrationer
1049 Bryssel
BELGIEN

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1 (koncentrationsförordningen).

⁽²⁾ EUT C 366, 14.12.2013, s. 5.

RÄTTELSER

Rättelse till rådets resolution om en uppdaterad handbok med rekommendationer för internationellt polissamarbete och åtgärder för att förebygga och kontrollera våld och oroligheter i samband med fotbollsmatcher med en internationell dimension, då minst en medlemsstat är delaktig (EU:s fotbollshandbok)

(Europeiska unionens officiella tidning C 444 av den 29 november 2016)

(2017/C 79/06)

På sidan 13 ska punkt 3.14a ”**Bilaterala överenskommelser**” ersättas med följande:

”3.14a Bilateral överenskommelser

Det rekommenderas varmt att länder som deltar i evenemanget, i ett tidigt skede av förberedelserna, ingår en bilateral överenskommelse med värdlandets myndigheter om arrangemang för informationsutbyte, insättande av besökande polisdelegationer och andra frågor om polissamarbete i samband med evenemanget. Sådana bilaterala överenskommelser kan också omfatta områden som ingår i mellanstatligt och rättsligt samarbete. En mall för en bilateral överenskommelse kommer att utarbetas. Den kommer att innehålla en lista över punkter som bör övervägas och som de två parterna bör komma överens om. Mallen kommer inte att utgöra någon modellöverenskommelse utan snarare ett stöd för bilaterala förhandlingar.”

På sidan 15 ska kapitel 4 sista stycket ersättas med följande:

”Närmare vägledning i denna fråga finns i rekommendation Rec (2015) 1 om trygghet, säkerhet och service vid fotbollsmatcher och andra idrottsevenemang från Europarådets ständiga kommitté.”

ISSN 1977-1061 (elektronisk utgåva)
ISSN 1725-2504 (pappersutgåva)



Europeiska unionens publikationsbyrå
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

SV